Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 7 (1889)

Heft: 67

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 67. VII. Jahrgang — 1889 — VIIme année. № 67

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 11. April — Berne, le 11 Avril — Berna, li 11 Aprile

4 Uhr Nachmittags — 4 heures après-midi — 4 pomeridiane

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — *I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.*

Inhalt. — Sommaire. — Contenuto.

Amtlicher Theil — **Partie officielle:** Handelsregister — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der Schweiz im Februar 1889 — Importations et exportations suisses en février 1889.
Nichtamtlicher Theil — **Partie non officielle:** Zollwesen — Douanes: Vereinigte Staaten. Etats-Unis d'Amérique. — Ausstellungen: Hamburg. — Ausl. Banken. — Privatanzeigen — Annonces non officielles.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. Parte ufficiale.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1889. 8. April. Inhaber der Firma **A. Merz-Spörri** in Zürich ist Arnold Merz-Spörri von Menziken (Kt. Aargau), in Zürich. Bonneterie und Tricoterie. Limmatquai zum Schnecken. Die Firma ertheilt Prokura an die Ehefrau des Inhabers, Ida Merz geb. Spörri.

9. April. *Die Firma* ***Wittwe Kleinert, Spezereihandlung*** *in Außersihl (S. H. A. B. 1883, pag. 149) ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.*

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Schloßwyl (Bezirk Konolfingen).

1889. 10. April. Die Firma **G. von May** *in Schloßhünigen,* Inhaber Herr G. von May (S. H. A. B. vom 18. Mai 1883, Nr. 72), hat ihren Sitz nach Stalden verlegt, *den Betrieb der Landwirthschaft, Torfausbeutung und Branntweinbrennerei aufgegeben* und betreibt nunmehr nur noch die Knochenstampfe und den Handel mit Knochenmehl.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau d'Estavayer (district de la Broye).

1889. 9 avril. Le chef de la maison **Gumy Philippe,** à Montagny-la-Ville, qui a commencé le 1er avril 1889, est Philippe, fils de feu Claude Gumy, d'Avry sur Matran, domicilié à Montagny-la-Ville. Genre de commerce: Epicerie, débit de pain.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1889. 8. April. Die Firma **Remigio Gaudenzi** in St. Moritz (S. H. A. B. 1883, pag. 290) erklärt die Hotellerie, jetzt im «Hôtel National», in St. Moritz-Dorf zu betreiben.

9. April. *Die Firma* ***Wittfrau Ursula de Peter Zinsli, Metzgerei (Wittf. Urs. de Pet. Zinsli, Metzgerei)*** *in Thusis (S. H. A. B. 1885, pag. 447) ist in Folge Abtretung des Geschäftes an den Sohn Peter Zinsli erloschen; dadurch ist auch die dem Sohne Johann Martin Zinsli ertheilte Prokura (S. H. A. B. 1885, pag. 447) aufgehoben.* Inhaber der Firma **Peter Zinsli Metzger** in Thusis ist Peter Zinsli von Safien, wohnhaft in Thusis. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma Wittfrau Ursula de Peter Zinsli, Metzgerei mit Aktiva und Passiva unterm 5. April 1889 übernommen und führt dasselbe in gleicher Weise fort. Natur des Geschäftes: Metzgerei. Geschäftslokal: Neu-Thusis.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Zofingen.

1889. 9. April. *Die Kollektivgesellschaft* ***J. R. Suter*** *in Zofingen (S. H. A. B. 1883, pag. 77) hat sich in Folge Verzichts der Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt.*

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1889. 9. April. *Die Firma* ***J. Harder, Papier-, Carton- & Düttenfabrik*** *in Degenau (S. H. A. B. 1883, pag. 895) ist in Folge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.*

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Morges.

1889. 8 avril. Sous la raison sociale de **Société de Fromagerie de Vaux,** il a été formé, le 29 janvier 1889, une association ayant pour but la mise en commun du lait des vaches des sociétaires pour sa vente en nature ou, cas échéant, sa fabrication en ses produits divers. Son siège est à Vaux, sa durée est illimitée. Le fonds social se compose des immeubles que la société possède dans la commune de Vaux et des meubles servant à l'exploitation de la fromagerie. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association qui sont garantis uniquement par les biens de celle-ci. Pour être reçu membre de l'association, il faut une décision de l'assemblée générale prise au scrutin secret et à la majorité absolue du nombre total des sociétaires et payer la finance d'entrée fixée par ladite assemblée. Les héritiers d'un sociétaire succèdent à celui-ci; tant que dure l'indivision, l'hoirie est représentée par un de ses membres. Tant que la société n'aura pas voté sa dissolution, tout sociétaire pourra se retirer à la fin d'un exercice annuel, moyennant une demande écrite adressée au président au moins un mois à l'avance. L'assemblée générale peut aussi, dans les cas prévus, prononcer la suspension ou l'exclusion d'un sociétaire. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires, les décisions sont prises à la majorité des membres présents; toutefois une majorité des deux tiers des sociétaires est nécessaire pour modifier les statuts, pour voter la suspension ou l'exclusion d'un membre et pour prononcer la dissolution de la société. La société est administrée par un comité de trois membres composé d'un président, d'un secrétaire et d'un caissier. Le président et le secrétaire signent tous les actes de la société et obligent seuls cette dernière par leur signature collective vis-à-vis des tiers. Les membres du comité sont Eugène Schmidt, président; Paul Cretegny, secrétaire, et Henri Schmidt, caissier; tous domiciliés à Vaux.

Bureau de Nyon.

8 avril. *La raison* ***Jaq^s Durand,*** *à Nyon, inscrite le 24 mars 1883 et publiée le 16 avril de la même année (F. o. s. du c., page 427), est radiée ensuite de décès du titulaire.* La maison est continuée, dès le 15 octobre 1888, sous la raison **A: Durand,** à Nyon, par Ami-Paul Durand, fils du prénommé Jaques Durand, de Nyon, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie.

8 avril. *La raison* ***Elisée Ruch,*** *au Vaud, inscrite le 22 février et publiée dans la F. o. s. du c. le 3 mars 1883, IIe partie, page 225, est éteinte ensuite de renonciation du titulaire qui liquide lui-même tout ce qui a trait à son commerce.* La maison est continuée, dès le 1er avril 1889, sous la raison **Ruch frères,** au Vaud, par les frères Louis-Jules-Ernest et Jules-Marc-Maurice Ruch, de Lützelflüh (Berne), domiciliés au Vaud, qui forment entre eux une société en nom collectif. Genre de commerce: Scierie et battoir à grains; commerce de bois de construction et de chauffage.

Bureau d'Yverdon.

8 avril. Dorothée née Catrina, veuve de Bonaventure Charvieux, de St-Vulbas (département de l'Ain, France), domiciliée à Yverdon, déclare que son mari étant décédé le 23 janvier 1889, *la maison de commerce, dont il était le chef, sous la raison* ***B. Charvieux,*** *à Yverdon (F. o. s. du c. du 5 août 1885, page 522), a cessé d'exister.* A partir de la date ci-dessus, la prénommée Dorothée Charvieux a repris le commerce de son mari et déclare en conséquence être le chef de la maison **Vve de B. Charvieux,** à Yverdon. Genre de commerce: Distillateur-liquoriste.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1889. 8 avril. Le chef de la maison **A. Vuichoud,** aux Eaux-Vives, commencée le 1er avril 1889, est Albert Vuichoud, du Châtelard (Vaud), domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin: 3, Chemin-Vert. Ancien local de Mme Vve Besson, (non inscrite).

8 avril. Le chef de la maison **Bristlen,** à Genève, est Jean-Louis Bristlen, de Coppet (Vaud), domicilié à Genève. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: 5, Rue Pradier. *Ancien commerce de* ***Jean Fleur Benedetti,*** *à Genève (F. o. s. du c. de 1884, page 665), radié pour cause de renonciation.*

Ein- und Ausfuhr der Schweiz im Februar 1889.

Zollamtliche Uebersicht der Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waarenartikel.

Importations et exportations suisses pendant le mois de février 1889.

Tableau de l'importation et de l'exportation des principales marchandises.

Siehe die Anmerkungen am Schluß der Tabelle. — Voir les observations à la fin du tableau.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge *Quantité*	Einfuhr Importation Werth *Valeur*	Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres *Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée*	Ausfuhr Exportation Menge *Quantité*	Ausfuhr Exportation Werth *Valeur*	Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres *Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée*	Nature de la marchandise
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Chemikalien und Farbwaaren							**Espèces chimiques et couleurs**
15 *a*	Gummi	120		286	13		3	Gomme
15 *b*	Harze, rohe und Colophonium, Pech	794		1,018	28		7	Résines brutes, colophane, poix
16 *n*	Schwefelsäure	1,990		1,563	233		102	Acide sulfurique
17 *a*[1]	Amlung, roh und geröstet, Stärkegummi (Dextrin)	1,384		1,958	8		2	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 *c*	Anilin, Anilinverbindungen zur Farbenfabrikation	696		504	58		42	Aniline, compositions d'aniline pour la fabrication des couleurs
19	Weingeist, Sprit, etc., denaturirt	1,854		1,488	—		—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
29 *a*	Farbhölzer in Blöcken	1,805		80	10		—	Bois de teinture, en blocs
29 *b*	Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc.: roh	632		1,191	1		19	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 *a*	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	126		155	—		—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	295		412	1,017		545	Extraits de matières colorantes, non dénommés
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	157		135	849		663	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 *a*	Nicht genannte bunte Farben	114		92	13		4	Couleurs vives non dénommées
	Glas							**Verre**
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	1,620		1,706	1		1	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren aus gewöhnlichem farblosem (sog. weißem) Glas, nicht geschliffen, etc.	615		627	7		3	Verre creux et verrerie de verre ordinaire, incolore (blanc), non polis, etc.
47 *a*	Hohlglas und Glaswaaren, geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas), etc.	200		212	4		6	Verre creux et verrerie, polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
	Holz							**Bois**
52 *a*[1]	Brennholz, Reisig: Weichholz	22,585		25,028	11,672		8,453	Bois à brûler, broutilles: bois tendre
52 *a*[2]	Brennholz, Reisig: Hartholz	27,441		32,609	12,787		12,284	Bois à brûler, broutilles: bois dur
52 *a*[3]	Holzkohlen	2,091		2,249	1,575		3,327	Charbon de bois
52 *b*	Torf	5,239		5,453	43		7	Tourbe
53	Bau- und Nutzholz, gemeines, roh (rund), oder bloß mit der Axt beschlagen	19,775		23,008	16,876		11,246	Bois commun de construction et de charronnage, brut (rond) ou simplement équarri à la hache
54	Bau- und Nutzholz, gesägt oder gespalten: eichenes	2,978		*	344		*	Bois de construction et de charronnage, scié de long ou refendu: de chêne
54 *a*[1]	Bretter, weichhölzerne	11,026		17,704	16,646		15,278	Planches de bois tendre
54 *a*[2]	Bretter, harthölzerne, andere als eichene	461		*	2,058		*	Planches de bois dur, autres que de chêne
63	Holzwaaren, fertige, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	588		497	128		155	Ouvrages en bois, finis, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
63 *a*	Tafeln oder verleimte Bodentheile für Parqueterie	3			—			Panneaux ou pièces de parquet collées
64 bis	Böttcherwaaren, Fässer, montirt und demontirt	61		53	25		160	Tonnellerie, futailles, montées ou non
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschnitzt	95		90	24		29	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	60		82	6		12	Brosserie grossière
74	Bürstenbinderwaaren, feine	19		27	4		5	Brosserie fine
	Landwirthschaftliche Erzeugnisse							**Produits agricoles**
75 *a*	Sämereien: Gras- und Kleesaat	1,761		2,026	174		65	Semences: graines fourragères et de trèfle
76	Heu	4,486		4,146	1,081		741	Foin
76 *a*	Laub, Schilf, Stroh	9,820		13,474	150		166	Feuilles, roseaux, paille
	Leder							**Cuir**
82	Sohlleder	606		372	191		24	Cuir à semelles
82 *a*	Anderes Leder aller Art	835		1,078	318		122	Autre cuir de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine	155		187	273		288	Chaussures en cuir, fines
	Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							**Objets de littérature, de sciences et d'art**
91	Bücher, gedruckte	683		748	436		427	Livres imprimés
93	Pianinos, Tafel- und Flügelklaviere, Harfen	108			49			Pianos, droits et à queue, harpes
93 *a*	Orgelwerke, Harmoniums	31		130	1		27	Orgues, harmoniums
93 *b*	Uebrige Saiten, Blas- und Schlaginstrumente, etc.	36			5			Autres instruments à cordes, instruments à vent, à percussion, etc.
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	55		39	33		37	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
	Uhren	Stücke *pièces*		Stücke *pièces*	Stücke *pièces*		Stücke *pièces*	**Horloges et montres**
103	Wanduhren, feine	1,271		961	11		59	Horloges fines
103 *d*	Spieluhren und Musikdosen	179		26	9,740		8,835	Carillons et boîtes à musique
103 *e*	Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Nickel oder anderem unedlem Metall	4,514		5,054	93,881		82,092	Montres de poche de tout genre à boîte de nickel ou d'autre métal non précieux
103 *f*	Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Silber	1,728		1,036	171,802		137,831	Montres de poche de tout genre à boîte d'argent
103 *g*	Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Gold	565		979	39,176		30,889	Montres de poche de tout genre à boîte d'or
	Maschinen und Fahrzeuge	q netto		q netto	q netto		q netto	**Machines et véhicules**
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinentheile	3,540		5,630	7,030		7,964	Machines non dénommées et pièces détachées de machines
105 *d*	Webstühle und Webereimaschinen	16		—	1,633		1,950	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 *e*	Stickmaschinen, einnadlige	—		1	4		1	Machines à broder à une aiguille
105 *f*	Stickmaschinen mit Schiffchen	—		—	—		42	Machines à broder à navettes
105 *g*	Stickmaschinen, andere	7		—	200		124	Machines à broder, autres
105 *h*	Müllerei- und landwirthschaftliche Maschinen	43		81	1,108		1,925	Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 *i*	Nähmaschinen und Strickmaschinen	394		*	20		*	Machines à coudre et à tricoter
	Metalle							**Métaux**
115	Blei in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	1,038		252	2		65	Plomb doux, en barres, saumons, plaques ou débris
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren, etc.	539		531	8		1	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken gegossenen Stäben); Luppeneisen und Rohschienen; Brucheisen und Alteisen	21,705		25,316	2,135		2,677	Fer brut en gueuses; acier brut en „ingots" (blocs, barres, fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Werth Valeur	Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Werth Valeur	Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	Metalle (*Fortsetzung*)	q netto		q netto	q netto		q netto	**Métaux** (*suite*)
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht spez. genannt	27,500		26,779	6		106	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Façoneisen, feine Dimensionen	11,161		12,479	26		29	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe	1,363		2,504	69		151	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
127	Eisengußwaaren, andere	774		472	62		60	Ouvrages en fonte de fer, autres
129	Waaren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	647		1,301	8		14	Ouvrages en fer forgé, tout-à-fait grossiers, bruts
130	Waaren aus Schmiedeisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, mit Grundfarbe überfüncht, getheert	4,118		4,000	724		1,004	Ouvrages en fer forgé communs: bruts, tournés, limés, passés à la couleur d'apprêt, goudronnés
130 bis	— abgeschliffen, verzinnt	391		193	14		6	— adoucis, étamés
131 *a*[1]	Waaren aus Schmiedeisen, feine: polirt, bemalt, gefirnißt	192		202	41		31	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken, etc.	352		507	310		565	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt, etc.	903		703	11		7	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgießerwaaren	154		135	12		9	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen, etc.	84		69	1		10	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	777		530	—		—	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	283		273	4		2	Etain en lingots, blocs, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
152	Gold, gemünzt	58		336	90		226	Or monnayé
152 *b*	Gold, unbearbeitet, auch mit andern Metallen legirt	589			400			Or non ouvré, même allié à d'autres métaux
152 *a*	Silber, in Münzen	1,193		5,710	9,475		13,706	Argent monnayé
152 *c*	Silber, unbearbeitet, auch mit andern Metallen legirt	4,189			591			Argent non ouvré, même allié à d'autres métaux
153	Gold, Silber, Platina, gewalzt, in Platten, Streifen	494		264	201		256	Or, argent, platine, laminés, en plaques ou bandes
156	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, ächt	722		564	182		165	Orfévrerie d'or et d'argent; bijouterie, vraie
156 *a*	Bijouterie, falsch	2,464		1,941	47		155	Bijouterie fausse
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	**Matières minérales**
168	Hydraulischer Kalk	3,652		3,019	6,554		978	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	6,832		5,100	65		—	Ciment romain
170	Portland-Cement	3,126		4,101	226		264	Ciment de Portland
170 *a*	Schlacken- und Puzzolan-Cement	1						Ciment de scories et de pouzzolane
183	Steinkohlen	625,571		592,557	960		410	Houille
183 *a*	Braunkohlen	4,226		6,520	—		—	Lignite
183 *b*	Coaks	67,729		65,307	1,512		1,368	Coke
183 *c*	Briquettes	62,651		97,374	28		84	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze aller Art; Braunkohlentheeröl	1,368		972	10,405		5,818	Asphalte et bitumes de tout genre; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	32,354		30,754	66		147	Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186 *a*	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	2,228			9			Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
	Nahrungs- und Genussmittel							**Comestibles, boissons, tabacs**
187	Schweineschmalz	2,663		1,789	8		8	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	638		734	762		1,126	Beurre, frais, fondu, salé
188 *a*	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	103			—			Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	1,066		1,423	2		—	Fèves de cacao
190	Cacaopulver, Chocoladeteig	10		10	47		26	Poudre de cacao, pâte de chocolat
190 *a*	Chocolade	6		4	272		325	Chocolat
191	Eier	1,761		2,364	6		67	Oeufs
194	Eßwaaren, feine	84		119	146		150	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	678		507	1,169		1,932	Viande de boucherie, fraîche
201	Geflügel, getödtetes	602		611	6		7	Volaille tuée
201 bis	Wildpret	124		307	23		37	Gibier
201 *a*	Wurstwaaren (Charcuterie)	140			33			Charcuterie
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes, nicht ausgesteint: Aepfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen, etc.	936		2,110	142		29	Fruits secs ou tapés, avec noyaux; pommes, poires, cerises, pruneaux, etc.
208	Südfrüchte: Weinbeeren (getrocknete Tafeltrauben)	272		1,842	1		42	Fruits du midi: raisins secs (raisins de table desséchés)
208 *a*	Südfrüchte: Rosinen (Korinthen)	827			50			Fruits du midi: raisins de Corinthe
209	Südfrüchte: andere	1,255		1,354	17		5	Fruits du midi: autres
210	Kartoffeln	5,950		2,762	21		145	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	3,999		3,171	405		194	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	155,326		193,732	—		108	Froment
215 *a*	Roggen	1,803		4,019	—		—	Seigle
215 *b*	Hafer	28,436		40,680	7		85	Avoine
215 *c*	Gerste	14,154		16,808	—		15	Orge
215 *e*	Mais	27,293		16,715	186		10	Maïs
216	Getreide, Mais, Hülsenfrüchte: in geschrotenen, geschälten oder gespaltenen Körnern, Graupe, Gries, Grütze	3,566		6,334	17		47	Céréales, maïs, légumes à cosse: en grains perlés, etc., gruau, semoule
216 bis[2]	Griese aus Hartweizen	5,119			—			Gruau de froment dur
216 *a*	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	18,427		17,252	578		529	Farine de céréales, maïs, riz ou légumes à cosse
216 bis[1]	Reis in geschälten Körnern	2,729		5,910	4		8	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	4,262		5,709	32		24	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	451		1,222	59		51	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Cichorienwurzeln, getrocknete	1,601		2,801	—		—	Racines de chicorée desséchées
224 *a*	Feigen, geröstete	—			—			Figues torréfiées
225	Käse	920		793	19,019		19,207	Fromage
226	Malz	19,079		22,768	202		—	Malt
228	Milch, kondensirte	—		—	8,252		9,540	Lait condensé
237	Unverarbeitete Tabakblätter; Tabak-Rippen und -Stengel; Abfälle der Tabakfabrikation, nicht in Mehlform	4,024		4,251	49		179	Tabac en feuilles non manufacturées; côtes et tiges de tabac; déchets de tabac manufacturé, non en farine
239	Fabrizirter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	24		55	43		56	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	81		108	214		371	Cigares et cigarettes
244	Roh- und Krystallzucker; Malz- und Traubenzucker	1,846		1,008	—		—	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244 *a*	Stampf- (Pilé-) Zucker	9,531		7,962	2		28	Sucre pilé
245	Zucker, raffinirter: in Hüten, Platten, Blöcken	7,613		7,086	—		1	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245 *a*	Zucker, raffinirter: in Abfällen (Abfälle der Zuckersägereien [déchets])	2,288		2,380	—		—	Sucre raffiné: déchets (déchets des scieries de sucre)
246	Zucker, raffinirter: geschnitten (Würfelzucker)	2,018		1,307	—		2	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
		Hl		Hl	Hl		Hl	
247	Bier in Fässern	3,441		4,494	265		226	Bière en fûts
247 *a*	Malzextrakt in Fässern	1			—			Extrait de malt en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	61,289		72,859	376		863	Vin en fûts: naturel
252 *a*	— Kunstwein	14			—			— artificiel
		q netto		q netto	q netto		q netto	
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	373		386	38		149	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
253 *a*	— Kunstwein	7			—			— artificiel
		Hl		Hl	Hl		Hl	
254	Weingeist, Alkohol, Branntwein und andere geistige Getränke, in Fässern	5,432		3,736	53		40	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
		q netto		q netto	q netto		q netto	
256	Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	50		35	110		171	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256 *a*	Wermuth	13		*	616		*	Vermouth

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Werth Valeur	Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Werth Valeur	Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Oele und Fette							**Huiles et graisses**
257	Olivenöl in Fässern	1,033		392	17		17	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	1,530		1,518	7		27	Huile de lin, brute
259 *a*	Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern: Pflanzenwachs	2,454		3,424	21		20	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
263	Kerzen aller Art, mit Ausnahme der Talgkerzen	77		94	7		1	Bougies de tout genre
264	Seifen, gewöhnliche	2,358		2,212	36		41	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümirte	89		94	18		9	Savons parfumés
	Papier							**Papier**
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	711		410	8,004		10,757	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Packpapier, graues, Strohpapier, gelbes, und Löschpapier	502		934	391		742	Papier d'emballage gris, papier de pâte de paille jaune et papier à étancher
268 *a*	Wachs- und Theerpapier	7			202			Papier ciré ou goudronné
269 *a*	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapiere, soweit sie nicht unter Nr. 268 fallen; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	596		471	894		1,077	Papier à imprimer ou à écrire, papier d'emballage et papier à étancher ne rentrant pas dans le nº 268; papier à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	686		1,229	11		17	Carton gris ordinaire et jaunâtre
	Baumwolle							**Coton**
277	Baumwolle, rohe	32,545		20,716	21		227	Coton en laine
277 *a*	Baumwollabfälle	630		1,033	1,869		1,252	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch	43		57	3,293		3,835	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le nº 40 anglais
279 *a*	Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber	7		51	1,703		1,054	Filés de coton, à un bout: écrus, du nº 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	2		3	47		80	Filés de coton, à un bout: blanchis
280 *a*	Baumwollgarne, gezwirnt, gesengt oder nicht gesengt: roh, gebleicht	584		585	267		145	Filés de coton, retors, gazés ou non: écrus, blanchis
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	18		49	1,180		484	Filés de coton, à un bout: teints
280 *b*	Unächte Vigognegarne	208			—			Imitation de filés vigogne
281 *a*	Baumwollgarne, doublirt, gefärbt	49		340	15		55	Filés de coton, doublés: teints
282 *a*	Drei- oder mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne in Strangen	100			4			Filés en écheveaux, teints, retors, à trois ou à plusieurs bouts
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	103		121	8		5	Tissus de coton, écrus: tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinern Nummern	432		552	1,458		1,457	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés nº 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: über 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, sowie Gewebe mit 38 Fäden oder weniger auf 5 mm im Geviert aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinern Nummern	766		959	419		521	Tissus de coton, écrus: de plus de 38 fils par carré de 5 mm de côté; tissus de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, de filés nº 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	188		257	381		257	Tissus de coton, blanchis
286 *a*	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebte)	107		57	1,238		1,154	Tissus de coton, de fils teints
286 *b*	Baumwollgewebe, gefärbte	444		589	859		909	Tissus de coton, teints
286 *c*	Baumwollgewebe, bedruckte	440		652	1,857		1,818	Tissus de coton, imprimés
287bis[1]	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel (bandes, entredeux)	2		—	27		10	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287bis[2]	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel	1		—	128		60	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentirwaaren aus Baumwolle	73		94	75		56	Rubanerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaaren ohne Näharbeit	42		65	109		164	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille
292	Baumwollene Kettenstich-(Crochet-)Stickereien: Vorhänge (Storen, Rideaux, Borduren, Vitrages etc.)	2		5	274		190	Broderies au crochet sur coton, rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292 *a*	Baumwoll. Kettenstich-Stickereien: andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	—		—	215		58	Autres broderies au crochet sur coton (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
292 *b*	Baumwollene Maschinenstickereien: Besatzartikel (bandes, entredeux)	—		1	2,262		3,641	Broderies sur coton à la mécanique: garnitures (bandes, entredeux)
292 *c*	Tüllstickereien	2		1	18		10	Broderies sur tulle de coton
292 *d*	Baumwollene Maschinenstickereien: andere (Modeartikel und Roben)	4		1	227		165	Broderies sur coton à la mécanique: autres (articles de mode et robes)
292 *e*	Baumwollene Handstickereien, feine	—		1	4		1	Broderies fines à la main sur coton
292 *f*	Baumwollene Spitzen	21		24	1		2	Dentelles de coton
	Flachs, Hanf, etc.							**Lin, chanvre, etc.**
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	1,185		1,948	114		78	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf bis und mit Nr. 10, roh und gebaucht	53		198	5		41	Filés de lin ou de chanvre jusqu'au nº 10 inclusivement, écrus ou crêmés
295	Garne aus Leinen oder Hanf über Nr. 10, einfach, roh und gebaucht	217		164	118		66	Filés de lin ou de chanvre au-dessus du nº 10, simples, écrus ou crêmés
299	Gewebe aus Leinen oder Hanf: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	64		39	19		8	Tissus de lin ou de chanvre: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
299 *a*	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	684		485	—			Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	161		95	9		13	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
300 *a*	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	68		341	—		—	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues, écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm, etc.	477		409	42		36	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
	Seide							**Soie**
313 *a*	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	1,506		1,121	439		498	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
314	Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée)	748		643	76		48	Soie écrue: filoselle peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège)	786		633	95		170	Soie écrue: filée, simple, non moulinée (grège)
315 *a*	Floretseide: gesponnen, einfach, ungezwirnt	72		16	37		24	Filoselle, filée, à un bout, non moulinée
316	Seide, roh: gezwirnt, Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragseide)	1,139		985	586		463	Soie écrue: moulinée, organsine (chaîne), trame
316 *a*	Floretseide, roh: gezwirnt	31		36	733		797	Filoselle, écrue: moulinée
316 *b*	Nähseide, Stickseide, Cordonnet, Posamentirseide: roh	—		—	34		29	Soie à coudre, à broder, cordonnet, soie pour passementerie, écrue
317	Seide, gefärbt	9		15	69		70	Soie teinte
317 *a*	Floretseide, gefärbt	9		8	9		11	Filoselle teinte
319	Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von reiner Seide	61		44	964		1,130	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de soie pure
319 *b*	Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von Halbseide	15		6	432		384	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de misoie
319 *c*	Seidentuteltuch	—		—	15		15	Gaze à blutoir
320	Bänder von reiner Seide	25		26	155		281	Rubanerie de soie pure
320 *b*	Bänder von Halbseide	29		16	1,130		1,258	Rubanerie de misoie
322	Stickereien aus Seide	6		2	41		6	Broderies de soie
322 *a*	Spitzen aus Seide	19		7	1		1	Dentelles de soie

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge *Quantité*	Einfuhr Importation Werth *Valeur*	Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres *Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée*	Ausfuhr Exportation Menge *Quantité*	Ausfuhr Exportation Werth *Valeur*	Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres *Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée*	Nature de la marchandise
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Wolle							**Laine**
326 a^2	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	29		25	766		727	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
332	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	2,369		2,639	73		86	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
339	Stickereien aus Wolle	6		14	9		1	Broderies de laine
339 a	Spitzen aus Wolle	7			—			Dentelles de laine
	Kautschuk							**Caoutchouc**
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	10		17	151		121	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
	Stroh, etc.							**Paille, etc.**
356	Geflechte (Tressen) mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	3		204	3		236	Tresses à l'exception de celles en paille
356 a	Strohgeflechte (Tressen)	56			232			Tresses de paille
357	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh, Bast, etc.	10		15	85		38	Chapeaux non garnis, de paille, liber, etc.
	Konfektion							**Confection**
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	126		188	26		35	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358bis[2]	Wirkwaaren, genähte, aus Baumwolle	28			27			Bonneterie en coton, avec travail à l'aiguille
358 a^1	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Leinen	34		41	1		1	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en lin
358 a^2	Leibwäsche aus Leinen	18		12	—		1	Lingerie en lin
358bis[1]	Leibwäsche aus Baumwolle	17		13	5		2	Lingerie en coton
359	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Wolle oder Halbwolle	316		381	29		24	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en laine ou milaine
359 b	Wirkwaaren, genähte, aus Wolle oder Halbwolle	41			6			Bonneterie en laine ou milaine, avec travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Seide oder Halbseide	20		32	27		29	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en soie ou misoie
360 b	Cravatten aus Seide oder Halbseide	6			1			Cravates en soie ou misoie
360 c	Wirkwaaren, genähte, aus Seide oder Halbseide	1			—			Bonneterie en soie ou misoie, avec travail à l'aiguille
	Thiere und thierische Stoffe	Stücke *pièces*		Stücke *pièces*	Stücke *pièces*		Stücke *pièces*	**Animaux et matières animales**
370	Pferde	486		533	97		115	Chevaux
373	Ochsen und Stiere, geschaufelt: Schlachtvieh	1,740		2,707	74		1,121	Boeufs et taureaux avec dents de remplacement: bétail de boucherie
373bis[1]	Kühe und Rinder, geschaufelt: Schlachtvieh	406			901			Vaches et génisses avec dents de remplacement: bétail de boucherie
373 a	Ochsen und Stiere, geschaufelt: Nutzvieh	634		1,557	94		870	Boeufs et taureaux avec dents de remplacement: bétail de ferme
373bis[2]	Kühe und Rinder, geschaufelt: Nutzvieh	498			627			Vaches et génisses avec dents de remplacement: bétail de ferme
374	Jungvieh, ungeschaufelt	1,354		1,398	727		736	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen oder nicht über 60 kg Gewicht	264		339	1,778		1,828	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines ou ne pesant pas plus de 60 kg
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	4,494		7,808	32		76	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	1,079		1,858	248		533	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	2,219		2,384	77		103	Moutons et chèvres
		q netto		q netto	q netto		q netto	
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	528		290	3,837		3,212	Cuirs bruts, verts, salés, secs
381 a	Felle, —	219		607	1,147		1,010	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
	Thonwaaren							**Poteries**
403	Thonwaaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	4,708		5,264	2,546		1,923	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404 a	Dachziegel	1,699			160			Tuiles
406 a	Gasretorten	—			—			Cornues à gaz
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	3,572		4,055	4		32	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	2,019		1,348	1		15	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Töpferwaaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch, glasirt oder nicht glasirt; Steinzeugwaaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	546		417	185		124	Poterie commune: à cassure grise ou rouge, vernissée ou non; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Töpferwaaren mit weißem oder gelblichem Bruch; Fayence, feines Steingut, etc.	580		668	200		87	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409 a	Porzellan aller Art	165		330	2		2	Porcelaine de tout genre

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) * bedeutet, daß eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichungszahl deßhalb nicht gegeben werden kann. 3) Die *Werthe* werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. 3° Les *valeurs* ne sont communiquées que trimestriellement.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Zollwesen. — *Douanes.*

Vereinigte Staaten. Die Zollbehörde in New-York hat entschieden, daß Uhren in Kugelform, die mittelst einer besondern Vorrichtung an Stock- oder Schirmgriffen befestigt werden können, als Uhren mit 25 % ihres Werthes zu verzollen und nicht als metallene Stock- oder Schirmgriffe mit einem 45 % Werthzoll zu belegen seien.

Etats-Unis d'Amérique. La douane de New-York a décidé que les montres-boules qui, au moyen d'un mécanisme spécial, peuvent être adaptées à des manches de cannes ou de parapluies, seront taxées comme montres, c'est-à-dire seront soumises au droit de 25 % de leur valeur, et non comme manches en métal de cannes ou de parapluies au droit de 45 %.

Ausstellungen. — *Expositions.*

Hamburg. Im Mai 1889 wird hier eine mit großer Sorgfalt und von langer Hand vorbereitete *hamburgische Gewerbe- und Industrieausstellung* eröffnet werden, welche die Leistungen der verschiedenen Zweige der hiesigen wirthschaftlichen Thätigkeit veranschaulichen soll. Hamburg entwickelt sich, abgesehen von seiner stetig zunehmenden Bedeutung als Welthandelsplatz, auch mehr und mehr, Dank seiner günstigen geographischen Lage, zu einem Industrieplatze. Nach dieser Richtung ist es eigentlich bisher nicht genügend gewürdigt worden. Um nun auch in Hinblick auf den Zollanschluß die gewerblichen und industriellen Leistungen dieser Stadt zur allgemeinen Anschauung zu bringen, ist diese Ausstellung geplant worden. Es werden auf derselben die Kunstgewerbe, Klein- und Großbetriebe aller Gewerbe und die Industrie Hamburgs vertreten sein, ferner die Erzeugnisse derjenigen auswärtigen Etablissements, welche Hamburgern gehören. Auch Altona und die benachbarten kleinen, topographisch zu Hamburg gehörenden Orte werden sich betheiligen. Eine eigenartige Erweiterung findet die Ausstellung dadurch, daß auch die von dem hiesigen Handel nach Europa gebrachten Rohstoffe in weitester Ausdehnung, nach Art und Herkunft geordnet, vertreten sein werden. Diese ganze originelle Abtheilung, zu welcher alle hervorragenden Firmen sich vereinigt haben, wird überaus lehrreich sein und ein Unikum im Ausstellungswesen bilden. Für die Ausstellung ist vom Staate ein sehr günstiges Terrain in der Stadt angewiesen; die Veranstaltung wird mehrere Monate dauern. Es werden die betreffenden Kreise der Schweiz, welche sich für Gewerbe und Kunstindustrie interessiren, dringend aufgefordert, die Hamburger Ausstellung zu besuchen. In einem speziellen Bericht habe ich vor einem Jahr über das Hamburger Kunsthandwerk berichtet und werden hier große Anstrengungen gemacht, dasselbe immer mehr zu fördern.

Die geschäftlichen Aussichten für das laufende Jahr sind somit sehr gestiegen und falls der Friede, wie zu hoffen ist, erhalten bleibt, wir die Thätigkeit in Handel, Schifffahrt und Industrie voraussichtlich eine befriedigende und nutzbringende bleiben *(Auszug aus dem Jahresbericht des schweizerischen Konsuls in Hamburg, Herrn Paul Ed. Nölting, pro 1888.)*

Situation der Deutschen Reichsbank.

	30. März. Mark	6. April. Mark		30. März. Mark	6. April. Mark
Metallbestand .	914,322,000	911,044,000	Noten-Circulat.	1,022,639,000	1,005,979,000
Wechsel-Portefle	480,763,000	472,200,000	Kurzf. Schulden	354,939,000	359,667,000

Situation der Niederländischen Bank.

	30. März. fl.	6. April. fl.		30. März. fl.	6. April. fl.
Metallbestand .	144,683,916	151,290,946	Noten-Circulation	204,493,895	209,797,230
Wechsel Portefle.	58,057,480	27,519,086	Conti-Correnti . .	13,707,832	11,339,114

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

	31. März. österr. fl.	7. April. österr. fl.		31. März. österr. fl.	7. April. österr. fl.
Metallbestand .	210,109,378	210,739,420	Noten-Circulation	378,574,700	385,594,090
Wechsel:					
auf das Inland	137,159,840	137,988,975	Kurzfall. Schulden	8,797,194	11,087,437
auf d. Ausland	24,985,628	24,975,581			

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizerische Gasgesellschaft.

Einladung zur Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre der Schweiz. Gasgesellschaft werden hiemit zur **27. ordentlichen Generalversammlung,** welche **Mittwoch den 1. Mai d. J., Vormittags 11 Uhr,** in unserm Verwaltungsgebäude zum Oberhof in Schaffhausen stattfindet, eingeladen.

Traktanden:

1) Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrathes und der Rechnung des Jahres 1888.
2) Antrag der Herren Rechnungsrevisoren, die Abnahme der Rechnung betreffend.
3) Festsetzung der Dividende für das Jahr 1888.
4) Erneuerungswahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrathes nach § 21 der Statuten.
5) Wahl der Rechnungsrevisoren für die Rechnung von 1889.

Die Stimmkarten, welche zugleich als Eintrittskarten gelten, können gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien auf unserem Verwaltungsbureau bezogen werden.

Der Geschäftsbericht wird 8 Tage vor der Versammlung an alle uns bekannten Herren Aktionäre versandt werden. Einzelne Exemplare desselben stehen überdies den Herren Aktionären bis zur Versammlung auf unserm Verwaltungsbureau, bei der Tit. Bank in Winterthur, bei Herrn C. W. Schläpfer in Zürich und bei Herrn Rudolf Kaufmann in Basel zur Verfügung und ebendaselbst können auch die Aktiencoupons Nr. 26 vom 2. Mai an eingelöst werden. Den Coupons sind Bordereaux beizulegen, für welche die nöthigen Formulare ebenfalls an den genannten Zahlungsstellen bezogen werden können.

Schaffhausen, den 9. April 1889.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident: **Blank-Arbenz.** Der Generaldirektor: **H. Stierlin.**

„ZÜRICH"

Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der am **Freitag den 26. April a. c., Vormittags 10½ Uhr, im Lokale der Gesellschaft „Schweiz"** stattfindenden

sechzehnten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1) Bericht des Verwaltungsrathes über das Rechnungsjahr 1888 und Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2) Beschlußnahme über Verwendung des Jahresnutzens.
3) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
4) Wahlen in die Verwaltung.

Für die Stimmberechtigung ist der § 14 der Statuten maßgebend.

Die Stimmkarten stehen von Dienstag den 23. April ab bis Freitag den 26. April, Morgens 9 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre.

Zürich, den 4. April 1889. (OF 1481)

„ZÜRICH"
Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft.
Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident: **Riedtmann-Naef.** Der Direktor: **H. Müller.**

Texas-Landgesellschaft

in Basel in Liq.

Gemäß Art. 665 des schweizerischen Obligationenrechtes wird andurch bekannt gemacht, daß die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Texas-Landgesellschaft in Basel am 30. März beschlossen hat:

„es tritt die Gesellschaft in Liquidation und es wird die Verwaltung als Liquidationsbehörde erklärt".

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche der Liquidationsbehörde anzumelden.

Basel, den 10. April 1889.

Namens der Liquidationsbehörde:
August Burckhardt-Heussler.
(H 1152 Q) **Rudolf Gessler.**

Basler Handelsbank.

Die sechsundzwanzigste ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Basler Handelsbank** wird **Dienstag den 16. April, Vormittags 10 Uhr, im Saale des Stadt-Casino in Basel** stattfinden.

Die Traktanden sind:

a. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes und der Jahresrechnung unter vorhergehender Berichterstattung der Kontrolstelle.
b. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes und den Betrag der auszuzahlenden Dividende, sowie des Zeitpunktes der Auszahlung.
c. Beschlußnahme über allfällige weitere Anträge des Verwaltungsrathes oder einzelner Aktionäre.

Behufs Theilnahme an der Generalversammlung müssen die Aktien bis **8. April inklusive** an der Kasse der Basler Handelsbank (Schilthof, Freie Straße Nr. 96) gegen Empfangscheine deponirt werden, wo dieselben unmittelbar nach der Generalversammlung gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden können.

Die Rechnung und Bilanz nebst Bericht der Herren Revisoren können von den Tit. Aktionären vom 8. April hinweg an der Kasse der Basler Handelsbank eingesehen werden.

Basel, den 22. März 1889.

Namens des Verwaltungsrathes
der Basler Handelsbank,
Der Präsident:
(H 927 Q) **Kœchlin-Geigy.**

Amtliches Güterverzeichniss.

Berger, Margaritha, geb. **Willen,** Peters, des gewesenen Rechtsagenten sel. Wittwe, von Reichenbach, gewesene Negotiantin in Frutigen.

Eingabsfrist schriftlich bei'r Amtsschreiberei Frutigen bis und mit dem **4. Mai 1889.**

Frutigen, den 8. April 1889.

Der Amtsschreiber:
Neeser.

Vereinigte Schweizerbahnen.

Den mit Oesterreich-Ungarn verkehrenden Interessenten wird zur Kenntniß gebracht, daß im Verkehre zwischen der Schweiz einer- und Böhmen andrerseits neuere Lokaltaxen bezw. direkte Tarife nach und von den Grenzstationen Romanshorn, St. Margrethen, Buchs, Bregenz und Lindau bestehen, bei deren Anwendung billigere Frachtsätze sich ergeben, als diejenigen der allgemeinen direkten Tarife vom Jahre 1873. Die letztern Tarife, sowie die auf den 1. Dezember 1888 aufgehobenen direkten Tarife mit Ungarn werde einer Umarbeitung unterstellt, welche aber noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird. Inzwischen sind die Verwaltungen der Vereinigten Schweizerbahnen und der Schweiz. Nordostbahn bereit, auf Anfragen betreffend die für bestimmte Transporte nach und aus Böhmen und Ungarn zu erzielenden billigsten Frachten Auskunft zu geben, sowie auch auf Vorlage der Frachtbriefe die Reklamation der billigsten Taxen bei den auswärtigen Bahnverwaltungen zu vermitteln.

Die Stationen der betheiligten schweiz. Eisenbahnen sind angewiesen, bei Anmeldung, Aufgabe oder Ablieferung von Transporten im schweizerisch-böhmisch-ungarischen Verkehr das Publikum auf diese Verhältnisse aufmerksam zu machen.

St. Gallen, den 6. April 1889.
(O 2550 G) **Die Direktion.**

Transmissions-Seile

Schiffseile, Flaschenzugseile und Aufzugseile

liefert in **bester** Qualität
Die Mech. Bindfadenfabrik Schaffhausen.

Gebrüder Bossard, Zug.

Export: Kirschwasser, gedörrtes Obst. **Export.**

Druckfertige Uebersetzungen aus allen Sprachen
POLYGLOTT-INSTITUT-ZÜRICH
(M 5690 Z)

Buchdruckerei
JENT & REINERT in Bern
übernimmt
alle vorkommenden Druckarbeiten.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes)* in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce)* à Berne